







SỮA NƯỚC TƯƠI

NESTLÉ
THU
CON-CHIM



Là thứ sữa rất trong sạch, rất
bổ dưỡng, dễ tiêu hóa, lúc nào dùng
cũng tốt.
Thư sữa này quả nhiên là đã có
tiếng khắp hoàn-cầu.

At muốn dùng thuốc Tây mới, tốt hạng nhất?
At muốn có người báo-chế thật kỹ nang,
cắt ton thuốc các quan Đốc-Tor?

Pharmacie franco-asiatique

PHÁP-Á ĐƯỢC PHÒNG

10 đã có số PHÁP-HỮU-HẠNH ở tại hàng Bàng,
hàng nước qui và một chiếc máy-mô và một
chiếc máy và tất nhất-hàng, giá lại rẻ.

Một cuộc may tí có

Có tiện họa hình muốn bán các thứ nước
dùng trong nghề họa hình, giá thật rẻ.
At muốn mua thì xin mời đến xem hay là viết
thư thương nghị đi nơi Bồn-báo.

HÀNG BẢO-KẾ

LA PROVIDENCE ET L'INDUSTRIELLE DU NORD
Ông BOY-LANDRY
Lam Thu-ly - 11, Place du Théâtre, 11 - Saigon

Hàng Bảo-kế này chuyên lo báo-kế cho những xe-
hơi, nhà cửa, phố và hàng-hóa cho anh em. Những
người ở Saigon, Chợ-lớn hoặc ở trong Lỵe-tỉnh mà
chưa báo-kế với hàng này, nếu gặp lúc rồi ra hư hại
vật gì, thì hàng sẽ báo-kế thường một cách rất mau lẹ
và công. Xin anh em lưu-ý.

MỸ NHƠN VIÊN

SỮA SẮC ĐẸP
BÀNH THỜ THỊ
SẢN SỐC BAN
TAY BAN CHƠN
YẾM BĂNG CHẤT
PARAFFINE
Nơi bán
phần sáp hương
tốt hạng
18, 40 13 Boulevard, Saigon

TRƯỜNG HỌC NGHỀ MÁY VÀ ĐIỆN

98-98bis rue Lagrandière - SAIGON
Téléphone: 20425
Director: TRINH-HUNG-NGU

TỰ ĐÓNG NGÀY 31 AOUT 1930
M. HỒ ĐẮC CUNG, Mécanicien diplômé
de l'E. P. L. M. day.

PENSIONNAT

HUYNH-KHUONG-NINH
(SAIGON)

Trường dạy học sau đủ các lớp từ lớp Enfantin
đến lớp 4<sup>e</sup> Année.
Lớp 4<sup>e</sup> Année có thầy Cô-nhơn Langsa dạy.

MANUFACTURE SAIGONNAISE DE CARREAUX & MOSAIQUES
Société d'Exploitation des Etablissements

BROSSARD MOPIN

Kẻ gạch
Sáng lập từ năm 1899
ở 3 đường Lucien Lacourière
CHODU SAIGON
Gạch bông tốt thượng hạng, nhiều kiểu
mới rất xinh đẹp làm bằng Xi-măng đủ thứ
màu và các vật dụng đều ở Pháp-quốc lại.
Xin mời qui vị đến xem, kiểu gạch bông mới bày, đẹp lắm.
Thế hạn hệ thống rất nhiều. Xin viết thư hỏi bán ga mới
Bùn-lấp sẽ gửi cho.
VỎ RA THONG THÁ
bộ máy ở các
hàng ở đường L. Lacourière - Chodui,
gần trại Hồn-tập ở
MASCARAO - SAIGON

ĐÔNG-PHÁP NGÂN-HÀNG

ĐƯỢC SỰ DÙNG ĐẮC LÊN CỦA CHÍNH-PHỦ LẬP RA NĂM 1929
Hàng tiền pháp và 100,000,000 franc
HỒI QUẢN:
Vào sáng từ: 10h.00.00 qua
Vào tối từ: 10h.00.00 qua
R. Ed. Beaumain
120, 000 qua
P. PARIS (17<sup>e</sup>)
CÁI QUẢN ĐÓNG-CHẾ: M. René TRION DE LA CHAUME
Tổng Giám-Đốc: M. PAUL HAUBOUIN

Table with columns for branches: TRUNG-HOA, SAI GON, CAM BANG, etc.

CHO HUON TU-SAT

Table with columns for months: 1 tháng, 3 tháng, 6 tháng, 1 năm

DOCTEUR

NGUYEN-VAN-KIEU
MEDECIN DENTISTE
STOMATOLOGISTE DIPLOME DE PARIS

Trị bệnh đau miệng và đau răng
SOUS-PROTHES ORTHODONTIE
119, Boulevard Honard (trên tầng lầu thứ nhất)
SAIGON

GIỜ KHÁM BỆNH:
Sớm mai từ 7 giờ tới 12 giờ
Chiều từ 3 giờ tới 6 giờ
Chưa-nghỉ và ngày lễ từ 9 giờ tới 12 giờ
Téléphone: 388

11-1936 - Trinh-Thám Tiêu-Thuyết - số 49

Người giàu

BÍ MẬT

Diệu-giá: VÔ-BÁ-PHAN
Lần đầu tôi báo rằng:
- Anh Dương-Sanh lờ lợ của Oai-nhi-Tôn nói hẳn là
chắc rồi; bây giờ chúng
ta được cư-phủ! Nhưng...
nhưng anh muốn cùng
chung một việc với tôi
chẳng?
Tôi liền đáp:
- Sao lại không chung

việc l'chi vì anh chắc cho là
thật lắm hay sao?
Thoạt-lai-phúc-Luân
cầm miếng giấy đã dịch mà
đọc lên rằng:
- Phải lắm! thật chắc
lắm! này bạn tôi a! sao
lại không thế? Ờ thế thì
của người Nho-Sanh giải-
thích thì nhờ ở Trung-
hoa chép trong miếng da
đó này, không phải là không
của-cư; theo miếng giấy
dịch ra đây, chỗ giấu báu
truyền-giáo-chức chủ nào?
anh nghe đây...
Thoạt-lai-phúc-Luân cầm
miếng giấy đã dịch mà đọc
lên rằng:
- Nếu muốn đi kiếm kho-

chôn giấu châu-trần ngọc
thạch, thì trước hết phải
đi qua cái cửa đá, trên bề
của cửa chạm tám con rắn,
vào trong cửa tức là
vương-vong Ma-hấp-mặc-
hạ-n. Tôi đây thì thấy
chạm một con khi không
đuối bằng đá. Từ con khi
đi qua phía tay phải, đến
chỗ đục đá thì nằm; ở ngay
dưới chỗ đục đá ấy, tức là chỗ
khô chạp giữa nhiều môn
"báu...
Thoạt-lai-phúc-Luân đọc
đến đây liền nắm chặc lấy
tay tôi, đôi mắt tinh-ranh
lấp-lấp mà nhìn tôi, lại quả-
quyết nói:
- Chắc rồi, anh à! chúng

minh cầu-đương các việc
xong rồi, nên mau qua thành
cửa của Tiết-gia-Thái tức
thì. Chỉ thế này chúng mình
nên cần-thận, chớ tiết-liền
biến theo đến đây. Kịp khi
Dương-sanh ngừng lại,
xem qua những chỗ chàng
đã biến thì được vài trang
giấy.
Chàng lại hỏi:
- Anh có theo làm việc
ấy và có qua chỗ giấu-Châu-
trần ngọc-báu mà lượm
chàng?
Dương-Sanh gật đầu nói:
- Phải! tôi sẽ nói cho
tiên-sanh nghe việc chúng
tôi đi thăm vào chỗ nguy-
hiểm ấy! sau lại chúng

giữ, chàng biến theo vào
một tập giấy rất dày. Một
bình mực, một tập giấy
và một cây viết, nghe đến
đầu chàng đến đầu chàng
biến theo đến đây. Kịp khi
Dương-sanh ngừng lại,
xem qua những chỗ chàng
đã biến thì được vài trang
giấy.
Chàng lại hỏi:
- Anh có theo làm việc
ấy và có qua chỗ giấu-Châu-
trần ngọc-báu mà lượm
chàng?
Dương-Sanh gật đầu nói:
- Phải! tôi sẽ nói cho
tiên-sanh nghe việc chúng
tôi đi thăm vào chỗ nguy-
hiểm ấy! sau lại chúng

tôi lấy đường từ chỗ rừng
rậm lớn mà đến Miên-diệp,
lại có mười 2 người thời
nhơn dân đường. Đọc
đương đi ngàn-rừng, các
phong-cảnh trong rừng
rậm, những kẻ đi-thảo cho
đẹp hay không thì chẳng
biết, chớ chăng tôi thì chỉ
mong cho đến nơi mà lượm
mười ngàn thê Châu-báu!
Nước kỳ-hoạ đi-thảo ở
dưới bóng nắng mặt trời
ngực đường xích-dạo đều-
rẻ.

(Còn nữa)



Hai phiên nhóm-thứ 11 và 12 của Hội-đồng báo-hạt

(Tiếp theo trước)

Phiên nhóm thứ 11 và 12 của Hội-đồng báo-hạt

Ông Nguyễn Văn...

Ông Trần Văn...

Ông Nguyễn Văn...

Ông Trần Văn...

Ông Nguyễn Văn...

Ông Trần Văn...

Ông Nguyễn Văn...

Ông Trần Văn...

Ông Nguyễn Văn...

Ông Trần Văn...

Ông Nguyễn Văn...

Ông Trần Văn...

Ông Nguyễn Văn...

Ông Trần Văn...

Ông Nguyễn Văn...

Ông Trần Văn...

Ông Nguyễn Văn...

Ông Trần Văn...

Ông Nguyễn Văn...

Một bữa tiệc của liên-đoàn báo-giới Pháp-hải-ngoại

(Tiếp theo trước)

Tối 6/11...

Tối 7/11...

Tối 8/11...

Tối 9/11...

Tối 10/11...

Tối 11/11...

Tối 12/11...

Tối 13/11...

Tối 14/11...

Tối 15/11...

Tối 16/11...

Tối 17/11...

Tối 18/11...

Tối 19/11...

Tối 20/11...

Tối 21/11...

Tối 22/11...

Tối 23/11...

Tối 24/11...

Tối 25/11...

Giá lúa, gạo, hấp

SAIGON, ngày 13 novembre 1936

Chưa kể tiền thuế...

Chưa kể tiền thuế...

Chưa kể tiền thuế...

Chưa kể tiền thuế...

Chưa kể tiền thuế...

Chưa kể tiền thuế...

Chưa kể tiền thuế...

Chưa kể tiền thuế...

Chưa kể tiền thuế...

Chưa kể tiền thuế...

Chưa kể tiền thuế...

Chưa kể tiền thuế...

Chưa kể tiền thuế...

Chưa kể tiền thuế...

Chưa kể tiền thuế...

Chưa kể tiền thuế...

Chưa kể tiền thuế...

Chưa kể tiền thuế...

Chưa kể tiền thuế...

Chưa kể tiền thuế...

Già lúa, gạo, hấp

SAIGON, ngày 13 novembre 1936

Chưa kể tiền thuế...

Chưa kể tiền thuế...

Chưa kể tiền thuế...

Chưa kể tiền thuế...

Chưa kể tiền thuế...

Chưa kể tiền thuế...

Chưa kể tiền thuế...

Chưa kể tiền thuế...

Chưa kể tiền thuế...

Chưa kể tiền thuế...

Chưa kể tiền thuế...

Chưa kể tiền thuế...

Chưa kể tiền thuế...

Chưa kể tiền thuế...

Chưa kể tiền thuế...

Chưa kể tiền thuế...

Chưa kể tiền thuế...

Chưa kể tiền thuế...

Chưa kể tiền thuế...

Chưa kể tiền thuế...

TIN VĂN

Hội đồng báo-hạt...

Hội đồng báo-hạt...

Hội đồng báo-hạt...

Hội đồng báo-hạt...

Hội đồng báo-hạt...

Hội đồng báo-hạt...

Hội đồng báo-hạt...

Hội đồng báo-hạt...

Hội đồng báo-hạt...

Hội đồng báo-hạt...

Hội đồng báo-hạt...

Hội đồng báo-hạt...

Hội đồng báo-hạt...

Hội đồng báo-hạt...

Hội đồng báo-hạt...

Hội đồng báo-hạt...

Hội đồng báo-hạt...

Hội đồng báo-hạt...

Hội đồng báo-hạt...

Hội đồng báo-hạt...

Hội đồng báo-hạt...

Mme LAM-QUANG-DAI née DANG-THI-MAI